

LA VOZ ATLANTICA

SEMENARIO INDEPENDIENTE

AÑO IX

PUERTO LIMON, COSTA RICA, SABADO 10 DE JUNIO DE 1944

Nº 426

Que se aumente el personal de su Dependencia pide EL JEFE DE SANIDAD DE LA PROVINCIA DE LIMON

Con los empleados actuales no pueden hacerse todos los servicios para que los sectores de la ciudad permanezcan limpios

En Jamaican Town, hay una zanja de desagüe que sirve de basurero a los vecinos, sin que el Agente de Policía tome medidas para evitarlo

Se acordó, en la sesión municipal del treinta de Mayo último, autorizar al Gobernador para crear dos plazas más de peones al servicio de la Oficina de Higiene

Sesión Quinta Ordinaria de la Municipalidad de Limón, iniciada a las 20 horas del 30 de mayo de 1944. Asistieron los regidores señores Echeverría, quien presidió, Hernández, Picado, Carballo y Esquivel. Estuvieron presentes los jefes de dependencias municipales señores Alvarado, Aguirre, Arrázola, Barrantes, Casco, Marín, Montero, Mora Aguilar, Martínez, Vinda, y Zedón.

Artículo primero: acta: Se leyó, aprobó y firmó acta de la sesión anterior.

Artículo segundo: Oficios de Empleados Municipales: a) Conocido informe del señor fontanero relacionado con el

trabajo de la bomba de Río Banano y tomando en cuenta que una de las razones por las que no puede darse servicio permanente de agua a la población, es el desperdicio que de ella hacen algunos vecinos, quienes no toman las precauciones necesarias para evitar derrames innecesarios.

SE ACORDO pedir al señor agente principal de policía de sanidad la aplicación rigurosa de la ley que sanciona esos descuidos; solicitar la cooperación del señor comandante de plaza, por medio del señor gobernador, para que sus subalternos denuncien ante el señor Agente de Policía citado a

Pasa a la Página 4

EL DOMINGO PASADO SE INAUGURO LA PLANTA DESFIBRADORA DE ABACA EN LA FINCA MONTEVERDE

Concurrieron los empleados de la Compañía, las autoridades unos pocos particulares especialmente invitados

El domingo pasado fue inaugurado en la finca de Monteverde la maquinaria para la desfibradora, limpieza y empaque de abacá que ha instalado en esa región la Compañía Bananera de Costa Rica. A la inauguración concurrieron los empleados de la Compañía, las altas autoridades del Puerto y algunos particulares debidamente invitados.

Nuestro encargado tomó un sinnúmero de fotografías interesantísimas, que desgraciadamente no llegaron a tiempo para ser publicadas en este número. Por esta razón, y estimando que una crónica detallada del funcionamiento de la planta, debe ilustrarse con fotografías para la mejor comprensión de nuestros lectores, hemos dejado nuestra

crónica para el número entrante donde trataremos detalladamente todo el movimiento de la maquinaria, y daremos también algunos otros datos de importancia, como un pequeño resumen de todas las actividades que en esta nueva industria para la provincia, ha hecho la Compañía.

Queremos hacer presente nuestro agradecimiento para la Compañía por la invitación que se nos hizo y por las atenciones que recibimos de todos los empleados encargados de la planta. Para nuestro próximo número daremos amplios detalles porque estimamos que la industria del abacá será mucho más importante para esta provincia que todas las actividades bananeras de los mejores tiempos.

Una secadora de maíz con capacidad para 80 fanegas y con un costo de cuatro mil colones

La Secretaría de Agricultura y las municipalidades podrán interesarse en este tipo de secadoras.

Hemos conversado con el diputado compañero Alfredo Picado, acerca de la jira que hicieron por Línea Vieja, el viernes pasado el señor Presidente de la República don Teodoro Picado, acompañado por algunos de sus Ministros y de unos cuantos diputados, entre los cuales estaba el c. Alfredo Picado.

Nos decía este compañero, que lo que más le llamó la atención en esta jira, fue una secadora de maíz que vio en Alemania, con capacidad para unas 80 fanegas. Parece que se hizo esta secadora de maíz, con un costo de unos 4 mil colones.

Esa secadora está prestando grandes servicios a los pequeños agricultores de esa región, que antes veían perderse sus cosechas durante el tiempo de lluvias. La ruina de esos pequeños agricultores ha sido la humedad.

El compañero Picado recuerda que el año pasado se

perdieron más de 250 sacos de maíz traídos de Línea Vieja. Los derrumbes ocasionados por los temporales, impidieron que el carro que traía el maíz pudiera llegar pronto a su destino y tuvo que estar parado seis días. Cuando llegó a Turrialba, el maíz se había nacido y a través del gangoche salían y los

tallos. Piensa el diputado Picado que las Municipalidades de los lugares en donde los agricultores tropiezan con el peligro de perder sus cosechas por el mal tiempo, podrían construir secadoras como esta de Alemania, la cual repetimos, se puede hacer con 4

Pasa a la Página 2

DON GUILLERMO AMADOR CONTINUARA AL FRENTE DE LA INSPECCION PROVINCIAL DE ESCUELA

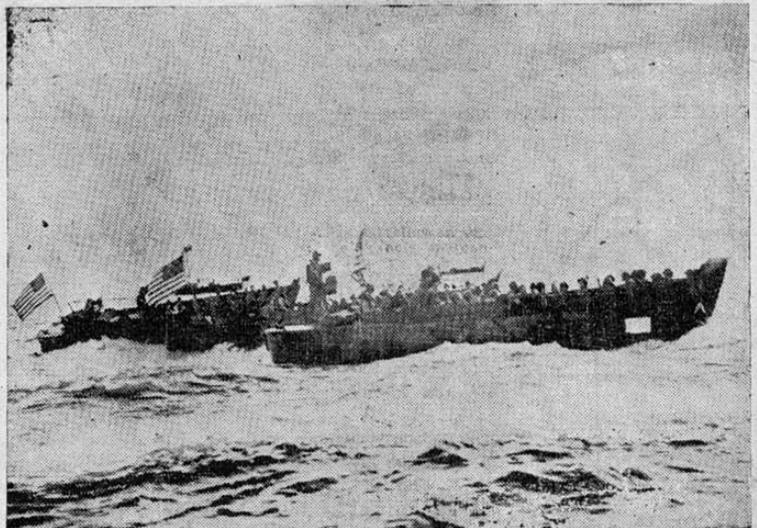
Desde hace varios días circuló la noticia de que el señor inspector provincial de Escuelas, don Guillermo Amador, dejaría su alta posición para trasladarse a San José. Teniendo derecho a la pensión por sus largos servicios y quebrantada su salud, había resuelto retirarse a descansar.

Dichosamente la noticia no

resultó cierta y el señor Amador continuará al frente de la Inspección de Escuelas con su labor ha sido de verdadero provecho y donde ha logrado captarse la simpatía general.

Nos alegramos mucho de que siga al frente de las escuelas y que el estado de su salud haya mejorado para continuar su delicada labor.

LAS BARCAZAS DE COMBATE



Ondeando la bandera de las barras y las estrellas en sus mástiles, estas barcazas se dirigieron ayer en la madrugada a la depejada costa de Francia, marcando con la invasión el momento cumbre de esta guerra.

"LA VOZ ATLANTICA"
SEMANARIO INDEPENDIENTE

Director: E. Arrazola Posada
APARTADO DE COREO: LETRA J.

Mundo Social

DE SAN JOSE

Estuvo entre nosotros por unos pocos días, procedente de San José don Horacio La porte.

DE CARTAGO

Regresó a Cartago después de algunos días de permanencia en esta ciudad doña María Teresa Gallegos de Carazo.

DE SAN JOSE

Se encuentra de nuevo entre nosotros, doña María Ortiz de Pacheco, quien estuvo de temporada en San José.

EN SAN JOSE

Desde hace algunos días partió para San José, donde permanecerá una larga temporada doña Tilita Prestinari de Goebel.

CANCION DE CUNA

El hogar de nuestros amigos don Victor Aguirre y doña Lyelba de Aguirre se enriqueció de fiesta con la llegada de una preciosa criatura, que aumentará la ventura del hogar. Nuestro saludo para ella y para sus estimados padres.

NOTA DE DUELO

En la semana pasada falleció en la ciudad de San José, después de una larga enfermedad, el estimado cabaleiro don Isidoro Heilbron, quien fué durante muchos años al to empleado de la United Fruit Company en esta ciudad. Fué el señor Heilbron persona de litas prendas personales que logró captarse la estimación de toda nuestra sociedad. Su muerte ha sido muy sentida y en esta hora de duelo enviamos nuestro más sincera expresión de condolencia a sus hijos doña Graciela Heilbron de Bonilla, don Armando y doña Clemencia de Heilbron, don Fernando y doña Ofelia de Romero, don Isidoro y doña Nelly de Heilbron, don Eugenio y doña Emilia de Drexler, don Enrique y doña Juana de Heilbron don William y doña Norma de Heilbron, don William doña Aeda de Graham, señorita Berta Heilbron y demás familia doliente.

PASA SAN JOSE

Partió para San José, donde permanecerá algunos días don Guillermo Goebel.

UNA SECADORA

Viene de la Página 1 mil colones. También la secretaria de Agricultura podría comprar en cuenta los resultados de dicha secadora. Cada día es peor la situación por la carestía de la vida y la escasez de los artículos de primera necesidad. En esos lugares de Línea Viea se da muy bien el maíz y tenemos la facilidad del transporte. Con secadoras baratas como la de Alemania se acaba con la amenaza de perder las cosechas.

(Tomado del último número de TRABAJO)

AGRADECIMIENTO

SADIE ASCH, SUS HIJOS HERBERT, CARMEN, FLORA, EDWIN, MABEL, FERNANDO, VICTOR, ZEMA, ROSSETT

Dan las más sentidas gracias a todas las personas que por diferentes medios han manifestado su pesar por la muerte de nuestro esposo y padre

FERNANDO ASCH ESCORCIA

También nuestro padre y abuelito

FERNANDO ASCH WEBER

y de nuestro hijo y hermano

DANY ASCH ASCH

En su ayuda al comercio, ruégole no olvidar la Cafetería **MAGNOLIA** — 60 varas Norte del Correo. — Abierto to la noche. — **VISITENOS**

Cafetería LA GOLONDRINA

Frete Mercado Municipal

Ciudad de Limón

CON UN NUEVO Y COMPLETO SURTIDO NUEVAMENTE A SUS ORDENES

Atendido personalmente por su propietario

ALFONSO YUNIS

SE OBLIGARA A LOS PROPIETARIOS A

REPARAR SUS ACERAS

En la última sesión municipal se acordó ordenar a señor maestro de obras que informe sobre todas aquellas aceras que se encuentren en mal estado para hacer efectivo el impuesto de 25 céntimos por metro de frente que ha de cobrarse a los propietarios cuyas aceras no estén en buen estado.

hasta hacer imposible caminar por ellas.

La medida es buena y se espera que sea suficiente para que se reparen las aceras particulares y las municipales y del gobierno no se harán por cuenta del municipio inmediatamente.

Este impuesto que existe desde hace muchos años, no ha sido puesto nunca en vigencia, pero la actual municipalidad lo hará en efectivo para obligar de esta manera a que se reparen las aceras que están en su mayor parte en pésimas condiciones,

JOSE ACHION NG

Comerciante detallista

Licores, Abarrotes, Cristales, Materiales de Serreteria y Eléctricos todo se encuentra en este establecimiento

GRAN OPORTUNIDAD

Si usted necesita los servicios competentes. Confianza distinguida y con larga experiencia como administrador de propiedades en la Provincia de Limón DIRIJASE:

GEORGE LAZARUS D.

APARTADO 449 LIMON

NOTA DE DUELO

El viernes último murió en esta ciudad la estimable señora doña Manuela Mora y de Gutiérrez a la avanzada edad de setenta años. Muy sentido ha sido el fallecimiento de esta respetable anciana. Para sus hijos don Daniel Boza y doña Ester Gutiérrez de Boza y para sus nietos Eduardo Gutiérrez y hermanos, nuestro más sentido pésame.

PARA SAN JOSE

Se encuentran en San José, donde permanecerán varios días don Mario Esclante y su señoría esposa doña Ana María Canalías de Escalante.

DE SAN JOSE

Del paso para la Barra de Colorado, donde permanecerá algunos días, estuvo entre nosotros don José María Castro Ochoa.

LIMON SODA WATER FACTORY

FABRICA DE HIELO Y REFRESCOS

LIMON SOAP FACTORY

PRODUCTORA DE JABONES DE CALIDAD

(Fundada en 1910)

Agentes de la **CERVECERIA GAMBRINUS**

E GARRÓN e HIJOS

LIMON

APARTADO 417

HOTEL HISPANO AMERICANO

FRENTE AL MAR — CIUDAD DE LIMON

Muy bien situado

Cuartos Frescos y Confortables
OFRECEMOS: Comidas Especiales, Etc.
LOS LICORES QUE NECESITE

ENTRE NUESTRO MAGNIFICO SURTIDO DE LICORES DEL PAIS Y EXTRANJEROS

ERNEST CECIL LEWIS
PROPIETARIO

NOTAS EDITORIALES

EL CIERRE DOMINICAL

De conformidad con lo dispuesto en el Código de Trabajo, desde el domingo, se procedió al cierre general de establecimientos en la ciudad. Tenemos informes de que en todos los lugares de la zona Atlántica la ley fué acata rigurosamente.

Pero, este acatamiento de la ley está ocasionando un enorme perjuicio, no solamente al comercio, cuyas ventas merman sensiblemente, sino al mismo pueblo a quien la ley trata de favorecer.

En Limón, por ejemplo, fueron cerradas las carnicerías del Mercado Municipal. El perjuicio que esto ha ocasionado al público es más grande de lo que puede creerse. En este clima las carnes no puede guardarse de un día para otro porque se descomponen. Aquí los carniceros sacrifican sus animales en la madrugada del día en que han de vender la carne. Si el tiempo es caluroso la carne se ha descompuesto antes de diez horas. No puede esperarse, ni en las mejores condiciones, conservar carne veinticuatro o treinta horas. En la meseta central la carne puede durar desde el sábado en la mañana al domingo en la tarde. Aquí no es posible hacer cerlo sino poniéndola en refrigeradoras. Como la mayoría de las gentes no gozan de estas facilidades, solo unos cuantos privilegiados pueden darse el lujo de comer carne los domingos.

Pero esta es apenas una parte de los perjuicios que la aplicación de la ley está ocasionando. La mayoría de las gentes que viven en las fincas, salen los domingos a los comisariatos de las poblaciones cercanas a proveerse de los artículos comestibles de toda la semana. Ahora esto no es posible. Como la mayoría de ellos trabajan a jornal pierden un día cada semana para comprar los comestibles.

Hy también otro perjuicio indirecto que se está haciendo a los trabajadores. El sábado recogen su jornal y el domingo, con todo su dinero no encuentran otra cosa que los expendios de licores abiertos y allí dejan fatalmente todo el trabajo de la semana.

La intención de la ley fué muy buena para amparar el descanso dominical, pero en la práctica ha resultado un perjuicio general que no puede mantenerse. Es necesario que se haga una reforma que ampare el descanso y no perjudique ni al comercio ni al público.

TRES RIOS NO PUDO CONSEGUIR LOS PASES

Anunciamos para el domingo pasado la visita del equipo de Tres Ríos, ya que los de Chiseta habían anunciado su viaje el martes pasado teniendo todo preparado. Pero era que no contaban con que en el renglón de las economías del nuevo gobierno, habían tomado parte los pasaje obsequios a equipos para las visitas a otros equipos. A la hora de hacer la solicitud, se encontraron que el renglón de pasajes para deporte estaba agotado y hubieron de aplazar inevitablemente el viaje, ningún equipo está en condiciones de sufragar esos su propio bolsillo. Ser a más de doce en suma respetable

en estos tiempos de carestía de la vida.

Se piensa ahora en hacer gestiones ante el presidente de la república a fin de que por lo menos se ayude al deporte en el sentido de obsequiar los pasajes a los equipos que nos visitan.

Limón Trading Company
Raicilla de Ipecacuaná

Compra a los MEJORES PRECIOS

HULE
Cacao, Cocos y Copra

— NO LO OLVIDE —

De la última sesión de la Liga

Con la asistencia de la casi totalidad de sus miembros se reunió la Liga el lunes, tratando los siguientes asuntos: Quedó en firme el nombramiento del Lic. Rojas como entrenador oficial, quedando a criterio de los clubs quienes lo resolverán en una reunión especial las atribuciones a otorgar.

Se conoció del informe del señor tesorero actual y de la entrega del tesoro de la liga anterior, quien hizo entrega de más de trescientos colones.

Se acordó la compra de un bune trofeo para el campeón y dos iguales, de menor valor, para campeón desegundas y subcampeón de primeras divisiones.

Se nombró una comisión integrada por don Mariano Zúñiga y don Fermín Amador para que se entrevisten con el señor secretario de fomento o su subalterno inmediato a fin de conseguir la autorización para que el señor ingeniero de Fomento, don Rogelio Pardo, proceda a la reparación de la gradería y la plaza.

Se concedió una semana más de ampliación al plazo de cierre para inscripción de jugadores, por motivo del atraso

de las fotos para las cédulas, que demandan un largo tiempo. El plazo para la inscripción vencerá pues el 17 de junio, pero las cédulas deben ser entregadas el lunes 12 a más tardar a fin de que la Liga cuente con el tiempo necesario para la preparación del desfile y demás organización del Campeonato

Como una concesión especial se permitió al Limón Jr. prescindir por este campeonato únicamente, de su segunda división, ya que este cuadro es de los más pobres y con gran esfuerzo ha logrado reintegrar su primera.

Fueron condonadas las deudas de los Clubs con la Liga.

Desde luego cada club depositará únicamente lo que le corresponde de acuerdo con la división o divisiones que los criba.

En síntesis, estos fueron los principales asuntos resueltos por la Liga en su reunión del lunes. Fuera de reunión fuimos informados de las solicitudes que la actual Liga Infantil hará a la Liga Deportiva, a fin de que tome bajo sus auspicios, la dirección del campeonato mayor. Faltan cuatro juegos para finalizar el campeonato que actualmente se libra, y a fin de apresurar su terminación se jugarán dos juegos por domingo.

Para el próximo trimestre entrará en vigencia la nueva tarifa municipal

En la Gaceta de la semana pasada, fué publicada, dando le su aprobación, la nueva tarifa de impuestos municipales y patentes de comercio. Esta tarifa que ha sido elaborada por una comisión de personas ampliamente capacitadas para ello ha reformado los tributos de comercio haciendo los más justos y amplios

las clasificaciones de los comercios de una manera más elástica

Para el próximo trimestre se pondrá en vigencia y estamos seguros que será aceptada con gusto por el comercio, especialmente por los pequeños negocios que no estaban pagando en relación con sus existencias.

Debido a escasez de corriente por estar muy sobrecargada nuestra planta avisamos a nuestros abonados que se inspeccionará con rigor el tamaño de las bombillas usadas, sancionando a los que hagan uso indebido de corriente con una multa equivalente a tres meses de servicio por el exceso.

COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

LABORES MUNICIPALES

Que se aumente el...

Viene de la Página 1
 las personas que dejen tubos abiertos o en cualquier otra forma desperdicien el agua; instar al Sr. Jefe de Sanidad para que por medio de sus empleados coopere en esta campaña: publicar un aviso en La Voz Atlántica pidiendo la cooperación de los vecinos en la tarea, advirtiéndole que los que no cumplan con la ley respectiva, serán multados por la autoridad competente; dejar al cuidado del señor gobernador en asociación del señor fontanero, la elección de las horas en que se dará y cortará el agua a la población, ya que ellos están experimentando para determinar el sistema más conveniente.

b) El señor fontanero informa que su ayudante Erain Mejía está enfermo según dictamen médico que acompaña, el que prescribe cuatro semanas para su curación. SE ACORDO conceder al señor Mejía cuatro semanas de permiso por enfermedad comprobada y con goce de sueldo.

c) El señor Contador presenta un informe de la situa-

ción financiera de la Municipalidad y nómina de los morosos por impuestos. SE ACORDO darle las gracias.

Artículo tercero: Notas de particulares: a) La señora Irene Lilly pide se desconecte y descargue de su cuenta una paja de agua que no está en servicio, pues surtía de agua una casa que no es de su propiedad y tiene y paga otra que se usa. Conocido informe del señor fontanero que confirma lo expresado por la señora Lilly, SE ACORDO acceder a lo que solicita y que la Jefatura de Sanidad investigue si la casa que usaba la paja desconectada, debe ese servicio, en cuyo caso ordenará la conexión por cuenta de quien corresponde.

Artículo VII. El Jefe de Sanidad manifestó en varias ocasiones ha expresado la necesidad de que se aumente el personal de su dependencia pues con los empleados actuales no pueden hacerse todos los servicios indispensables para que los diferentes sectores de la ciudad permanezcan limpios. la Página 5

Labores Municipales

(Continúa del número anterior)

Artículo noveno: Planillas: Se aprobaron las siguientes:
 Semana del 24 al 30 de marzo: saneamiento de la población C 497.05. Saneamiento distrito segundo C 13.00, peones parques C 132.05, peones cañería C 91.30, reparación portón mercado 73.50, peones de higiene 95.05, peones de cloacas 63.35, peones de tanques 31.80. Semana del 31 de marzo al 6 de abril: saneamiento de la población: . . . 514.85. Peones cañería 56.70, peones parques 132.05, reparación de edificio, C 22.55, peones de higiene 95.05. Peones de cloacas 63.35. Peones de tanques C 31.80. Semana del 7 al 13 de abril: saneamiento de la población 467.05. Saneamiento distrito segundo 13.00, peones parques 132.05, reparación cañería 33.10. Peones de higiene 95.05, peones de cloacas 63.35, peones de tanques 31.80. Semana del 14 al 20 de abril, saneamiento de la población C 473.05. Saneamiento distrito segundo 13.00, reparación edificios . . . 6.00, reparación cañería . . . 56.25, peones cañería . . . 70.60, peones parques, 132.05, peones de higiene C 95.05, Peones de cloacas 63.35. Peones de tanques 31.80. Se-

mana del 21 al 27 de abril: saneamiento de la población 433.35. Saneamiento distrito segundo 13.00. Reparación cañería 63.40. Peones parques 132.05, peones de higiene 95.05. Peones de cloacas 63.35. Peones de tanques . . . 31.80. Semana del 28 de abril al 4 de mayo saneamiento de la población 482.50. Saneamiento distrito segundo 13.00, reparación cañería . . .

36.95. Peones parques . . . 132.05. Peones de higiene . . . 87.15. Peones de cloacas . . . 60.70. Peones de tanques 26.50. Semana del 5 al 11 de mayo: saneamiento de la población 479.10. Saneamiento distrito segundo 13.00. Reparación edificios 6.00; peones parque 132.05, peones cañería 10.60, peones de higiene 95.05. Peones cloacas 63.35. Peones de tanques, semana del 12 al 18 de mayo: saneamiento de la población 435.35. Saneamiento distrito segundo 13.00, peones parques 132.05. Peones de higiene 89.75. Peones cloacas . . . 63.35. Peones de tanques . . . 31.80.

Artículo décimo: El regidor Echeverría manifestó que los regidores no están al tanto de las disposiciones legales que regulan su gestión, por lo que hizo moción que fué aprobada para suplirles cada uno un tomo de esas leyes, comisionándose al señor gobernador para la ejecución de lo dis-

puesto.
 Artículo décimo primero: Expuso el regidor Hernández que los inquilinos de la finca Barmouth se quejan de que habiendo unas casas desocupadas, el administrador se niega a facilitarlas para guardar en ellas sus cosechas de maíz, exponiéndolos a perderlas. Se acordó autorizar a los inquilinos para usar esos edificios a fin de que protejan sus cosechas y comisionar al señor gobernador para la ejecución de lo dispuesto a quien se le sugiere dar encargo al señor Maestro de Obras para que ponga a los inquilinos en posesión de esas edificaciones. Además y a moción del mismo regidor, se acordó pasar a los señores municipales una copia de todo lo resuelto en relación con esa finca.
 Artículo décimo segundo: Manifestó el regido presidente que por motivos de salud debe partir mañana para San José, por lo que solicita a sus compañeros un permiso indefi-

nido para no asistir a las sesiones. Se acordó conceder al regidor Eduarte el permiso solicitado, por tiempo indeterminado.

Artículo décimo tercero: El regidor Hernández solicitó pase a la orden del día la materia de la sesión, para tener tiempo de estudiar los asuntos de que se conocía habiéndose resuelto de conformidad.

Artículo décimo cuarto: Iniciativa de los regidores. Se acordó que la comisionaria suministra a los señores regidores una nómina de contribuyentes municipales, patentes e impuestos, con presión de la suma que piden trimestralmente y la que ben a esta fecha.

A las 22 horas y 15 minutos terminó la sesión.

Nota: Folio tres, línea 14 del artículo noveno, pues de "peones de tanques C 31.80" léase: "Reparación de edificios C 22.55. Motos para el parque 15.00"

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL MAÑANA, SI USTED SABE AHORRAR

COMIENCE HOY: DEPOSITE SUS AHORROS en el

BANCO DE COSTA RICA

(Sucursal en Limón)

Realiza Toda Clase de Operación Bancaria

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

MUNICIPALIDAD DE LIMON

A V I S O

La Municipalidad está empeñada en conseguir un servicio mejor de agua para toda la población, durante el mayor número de horas al día.

Para poder cumplir con ese propósito se requiere la ayuda de todos los vecinos, a quienes se les ruega evitar todo desperdicio de agua, procurando que todas las instalaciones de cañería se mantengan en buen estado, para evitar derramamientos innecesarios.

ASIMISMO SE LES RUEGA MANTENER CERRADAS TODAS LAS LLAVES DE TUBO CUANDO NO SE ESTEN USANDO

Toda infracción a estas disposiciones se castigará severamente con multa o arresto, de conformidad con lo que ordena la Ley N° 184 de 13 de Agosto de 1942. Se advierte a todos los vecinos que los Inspectores de Higiene y la Policía de orden y seguridad recorrerán constantemente la ciudad a fin de constatar los casos de desobediencia e incumplimiento del presente aviso.

Limón, Junio de 1944.

ABEL ROBLES ENRIQUE ESQUIVEL S. Dr. SERGIO VINDA
 Gobernador . . . Comandante de Policía. Jefe de Sanidad.

NOTAS DE LA REPUBLICA DE NICARAGUA

TRANSMISION DEL PODER EN COSTA RICA

El 8 de Mayo pasado se efectuó a efecto en San José, Costa Rica la toma de posesión del Poder, del nuevo presidente de aquella República hermana, Lic. Teodoro Chacón, resultante de la reciente elección que llamó tanto la atención que llamó tanto la atención de los demás países del Centro América, interesada en que los procesos de la vida civil de cada uno de ellos se desenvuelva dentro de la paz social para mayor fortalecimiento de los propósitos que unen firmemente a estas Repúblicas en la co-

mún defensa de la Democracia.

Una Misión especial de Nicaragua fué a aquella República para asistir a las ceremonias oficiales en representación de nuestro Gobierno, encabezada por el doctor Mariano Arguello, Ministro de Relaciones Exteriores Jefe de la Delegación y Embajador Plenipotenciario; Don Alejandro Abaunza, Ministro de Fomento; Doctor Néstor Portocarrero, Ministro de Nicaragua en Cost Rica y doctor Lorentzo Guerrero, Secretario Privado de la Presidencia. Como embajadores extraordinarios y ministros representantes.

Pasa a la Página 6

que se aumente el...

de la Página 4
 muy en especial Jamaica n. cuya zanja de desagüe de basurero a los vecinos que el agente de policía lugar tom medidas para ello. Se acordó autorizar al señor Gobernador para crear plazas más de peón al ser de la oficina de higiene las que se pagarán del presupuesto ordinario, el que ajustará a fin de año,

cuando se haga lo mismo con otras partidas insuficientes. Exhortar al señor gobernador para que inste al señor agente de policía de Jamaica Town para que tome las medidas necesarias, a fin de que los vecinos no usen e Idesague como basurero y ponga a la orden de la autoridad competente a los que no cumplan con esa obligación.

(Continuará)

NAVIOS JAPONESES HUNDIDOS

ARTEL PACIFICO SUD. 9, UP. — Cuatro de los japoneses fueron hundidos otros averiados en la bahía de Helsinki, la tarde del jueves por bombarderos medianos americanos, según el comunicado de Mac Arthur. Un avión japonés y un destructor fueron destruidos. Empleados proyectiles de mil libras para hundir los destructores. Los bombarderos volaron a la altura de los misiles, 10 cazas japoneses encontraronse sobre el convoy. Cinco de ellos fueron destruidos y otro probablemente fue destruido. Perdiéronse 3 aviones aliados. A última hora anunció que un nuevo ataque a 8 el total de buques japoneses hundidos o averiados en tres ataques consecutivos. Un destructor fue hundido el sábado

pasado en la noche y otro averiado. Un crucero pesado fue averiado el martes frente a las costas occidentales de Nueva Guinea. El comunicado informó que el sexto ejército de la isla Biak continuó limpiando las posiciones japonesas al noreste y noroeste del ocupado aeródromo de Makmer preparándose para el avance sobre los cercanos aeródromos de Boroeko y Sorico. Liberators atacaron nuevamente Truk con treinta toneladas derribaron uno de veinticuatro aviones enemigos. Perdióse un Lebarator.

ROTA EN OTRO PUNTO LA MURALLA DEL ATLANTICO EN FORMIGNY

NEW YORK, 9, UP. — Otro nombre histórico aparece hoy en el mapa que muestra la zona liberada de Europa. Ese nombre es Formigny a 15 kilómetros de

Bayeux y las tropas aliadas que ocuparon la primera de esas localidades ya marchan hacia la península de Cherburgo. Fuerzas norteamericanas que al parecer desembarcaron de lanchas se asalto bajo la dirección personal del teniente general norteamericano Omar Nelson Bradley abrieron una nueva puer-

ta en la muralla del Atlántico de Hitler arriba de Formigny y cayeron poco después sobre esa ciudad. Despachos del campo de batalla e informaciones suplementarias de que aquí se disputan muestran que los objetivos de la actual fase de la campaña consisten en inmovilizar la península de Cherburgo.



Dé muestra

de su

Buen Gusto

fumando

Ticos

TEATRO MODERNO

LUNES 12 de junio
ARTILLERO AEREO

con
 Richard Arlen

MARTES 13 de Junio
HENRY ALDRICH ENAMORADO

con
 Jimmy Lydon

Miércoles 14 de Junio
UN LIGERO ERROR
 con
 Joan Bennett

Jueves 15 de Junio
ROSA DE SANGRE
 con
 Vivien Romance

VIERNES 16 de Junio
ROSA DE SANGRE
 con
 Vivien Romance

SABADO 17 de Junio
HORA DE MATAR
 con
 Lloyd Nolan

DOMINGO 18 de Junio
UNA CARTA DE AMOR
 con
 Jorge Negrete

Señores Ganaderos :

ARSENIPUR

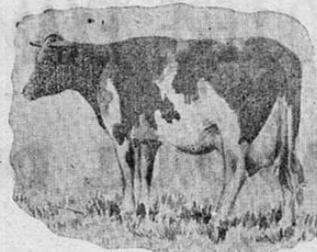
"LA SALUD DE LOS ANIMALES"

El preventivo más poderoso contra las pestes. Estimulante activísimo para el engorde rápido de ganados, cerdos, bestias, etc., etc.

Pestes, Diarreas, Enflaquecimiento, Asoleo, etc. ceden rápidamente bajo la acción benéfica de ARSENIPUR

ARSENIPUR lo usan y recomiendan todos los principales ganaderos del país.
 DE VENTA EN BOTICAS, ALMACENES Y PULPERIAS DE TODO EL PAIS.

Distribuidores Exclusivos:
 LABORATORIOS CAR LOS VIQUEZ.
 San José A partado N° 18



MARTE JUVENIL Y MARTE INFANTIL GANARON EL DOMINGO

Los dos equipos de Arias ganaron el domingo. El Marte Infantil le ganó al Vesubio por el score de uno a cero, ganándose un score con cinco colones, obsequio del dedicado don Mario Pardo, quien además los obsequió con refrescos y tostes a ambos equipos. El gol del triunfo fue anotado por Gorgona, de resultas de un magnífico pise de Negro, el extremo izquierdo. El señor Pardo ha sido muy felicitado por su esplendidez, ya que cuesta en estos tiempos de tacañería conseguir personas comprensivas que respondan al entusiasmo de los equipos que bravamente luchan por adjudicarse un honroso triunfo.

El Marte Juvenil goló a la segunda del Júpiter, dejándolos zapateros por el score de dos a cero. Anotó los dos tantos Pecas, mediante dos buenas escapadas en que pudo burlar las defensas del Júpiter. Los de la V. no estuvieron tan malos como torcidos, ya que perdieron brillantes oportunidades de anotar,

pegando varios tiros en la vaina. La buena actuación de las defensas y las magníficas tiradas del guardameta, libraron al Marte de una zurra.

El dedicado, Mr. Condon, obsequió un sobre con cuatro colones, que fué ganado por los de Arias, subiendo así las ganancias a noventa colones en el día del domingo, dinero que le vendrá de perlas al Marte para aquardarse a los gastos ocasionados por la organización del campeonato que se avecina.

Notas de la República

Viene de la Página 5

nipetenciarios; Dr. Oscar Sevilla Sacasa, jefe de protocolo, diputado don Andrés La. gaza espada y don Justino Sanzón, Cónsul y secretario de la legación de Nicaragua en Costa Rica, como secretarios: mayor G. N. Roberto Martínez L. teniente G. N. Modesto Valle, agregados militares. Los cadetes de la academia militar asistirán tam para hacer los honores militares al nuevo Gobernante

En ₡ 1.600.00 amplía el Congreso la partida para la escuela complementaria de Segunda Enseñanza de Limón

Como nuestros lectores saben, para la instalación de la Escuela Complementaria de Segunda Enseñanza de Limón, la Secretaría de Educación Pública había designado la suma de seiscientos colones mensuales. Con esta suma deberían pagarse los profesores y Director de la escuela.

Como el número de alumnos que se matricularon desde el principio subió a más de sesenta, fué necesario hacer dos secciones de primer año, lo que duplicó el número de horas de lección de cada

profesor y desde luego el sueldo del mismo. Durante los primeros dos meses los profesores trabajaron desinteresadamente no obstante que el presupuesto no alcanzaba ni siquiera para el pago de una parte de sus sueldos. En estas condiciones se hicieron las gestiones del caso con nuestro diputado por la provincia licenciado don Francisco Fonseca Chamier, quien prestó todo su apoyo a fin de solucionar este problema. El Lic. Fonseca presentó al Congreso un proyecto de ley ampliando la partida para las escuelas

de Limón y Turrialba en la suma de mil seiscientos colones, ochocientos para cada escuela, que es la suma mínima necesaria para su funcionamiento. La Cámara aprobó sin dificultad ninguna el proyecto presentado y en la Gaceta del dos del corriente aparece el decreto debidamente sancionado con el ejecutarse del Poder Ejecutivo.

Ahora, ya asegurada la vida de la Escuela Complementaria, con la renta de mil cuatrocientos colones mensuales, podemos decir que el éxito se rá completo. Aprovechamos esta oportunidad para expresar nuevamente al licenciado Fonseca, nuestro excelente di que la Ciudad de Limón putado, el agradecimiento tiene por el interés y el cariño con que ha colaborado en todas las necesidades de esta zona.

CAPAS DE MANGAS
ESCLAVINA ENTERA y
GENERO AHUADO

Le ofrece de la mejor calidad, el
ALMACEN TOMAS FERNANDEZ

El Congreso Constitucional de la República de Costa Rica

Decreta:

Artículo único. — Ampliase en ₡ 1.600.00 un mil seiscientos colones mensuales, la partida décimonovena del presupuesto correspondiente al Departamento de Educación Pública, la cual será distribuida por partes iguales entre las Escuelas Complementarias de Limón y Turrialba, a fin de que dicho departamento pueda completar el pago de los sueldos asignados a los profesores de esas instituciones.

Comuníquese al Poder Ejecutivo

Dado en el Salón de Sesiones del Congreso. — Palacio Nacional. San José, a los veinticinco días del mes de mayo de mil novecientos cuarenta y cuatro.

- J. Albertazzi Avendaño
Presidente
- A. Báltodano B.
Primer Secretario
- Julio Muñoz F.
Segundo Secretario.

Casa Presidencial.—San José, a los treinta y un día del mes de mayo de mil novecientos cuarenta y cuatro.

Ejecútese
Teodoro Picado

El subsecretario de Estado en el Despacho de Hacienda y Comercio,
Alvaro Bonilla Lara

SALOMON CHIN
"LA IBERIA"
ESTRADA
Precios Económicos

TENEMOS POLIZAS DE SEGURO AL ALCANCE DE TODOS

TENEMOS POLIZAS POPULARES DE ₡ 0.25 y ₡ 0.50 SEMANALES

QUE UN AGENTE DEL BANCO COBRARA A DOMICILIO

NO SE REQUIERE EXAMEN MEDICO

BANCO NACIONAL DE SEGUROS

TENEMOS SEGURO DE VIDA AL ALCANCE DE TODOS LOS BOLSILLOS

ATLANTIC VOICE

Editor: JOS A. THOMAS

P. A. BOX.

YEAR IX

LIMON, C. R. JUNE 10th. 1944

Nº 426

THE THOUGHT FOR THE WEEK

The traveller who resolutely follows a rough and winding path will sooner reach the end of his journey than he who is always changing his directions, and wastes the hours looking for smoother and shorter passages.

Hitler's Western Europe Under Invasion

The long projected, much discussed and anxiously awaited invasion of Western Europe has occurred. It was initiated during the earlier morning hours of Tuesday last, the 6th. instant.

Transported and convoyed by 4,000 ships and thousands of landing vessels, all

fortifications, opened the way for the invading troops. Several divisions of parachute fighters were successfully landed in the rear of the Hitler defence line.

Meeting with but little enemy resistance, the invading forces quickly occupied about twenty miles of the coast-line with a profundity of from eight to ten miles.

The general operations are under the supreme command of General Dwight Eisenhower with General Sir Bernard L. Montgomery, the hero of the North African campaign, in direct command of the fighting forces.

It has been reported that but a very few of the enemy air units were encountered during the earlier stages of the invasion.

The beach-heads are being appreciably extended as also the advances inland. The important points of Caen, Deauville and Honfleur were among the early successes, gains, Caen is located 120 miles from Paris.

At the time of this writing, we have the advice that more than seventy miles of the coast have been cleared of the enemy, while the landing of large number of additional parachute

troops continued over an area as far as thirty miles southeast of Caen. Heavy reinforcements, in manpower as well as equipment are being constantly disembarked at various points without serious trouble.

The strategic position of Bayeux situate nine miles inland in the Cherbourg



General Dwight Eisenhower in Supreme Command of the Allied Invasion operations.



Genl. Sir Bernard Montgomery in direct command of Allied Land Forces.

area has been taken by the Anglo-Americans. In the area of Caen the first counter attacks of the German had been successfully withstood, though violent fighting is reported in progress. All the territory occupied by the invading troops is being firmly held against the increasing efforts of the Nazis.

Large concentrations of aer units incessantly raid enemy air fields, railways, communicating lines, military deposits as well as the troops on their way to the fighting front.

The losses suffered by the Allies of the time of initiating the invasion are reported as extraordinarily low. The British admiralty admitted the loss of one ship, and the North Americans two destroyers and one small vessel. The losses in air units averaged, it was officially announced, one per cent. Up to mid-day Thursday, it is stated the losses had amounted to 289 machines. North American troops had cut the road between Clarentan and Cherbourg in many parts, while other Allied units had cut the railway between Clarentan and coast. The Allied advances continue we are assured on all fronts.

ATTENTION PLEASE!

Complaint has been voiced by a number of housewives and other interested parties that matters in connection with the "Fresh Fish" trade are not as they should be.

It is claimed that the very limited amount of this essential article of diet, which has been reaching our city market for some time is due to the extensive sales conducted along the beach where the fishermen land their catches.

The complainants declare, and we think with justice that this should not be, as it is not only most inconvenient to the large majority of buyers, but may prejudice the financial interests of the Municipality and menace our general health conditions.

Our Municipal Authorities have expended a very large sum of money in the erection of the present City Market, and it is, therefore, absolutely necessary that every effort should be made to safeguard the expenditure. Even if the regular fees are chargeable on the beach, it is not likely they can be effectively collected for want of proper facilities and efficient supervision. Nothing should also be permitted which might, in any way, impede or retard the labours of our Health Department - we should accord them the closest co-operation.

It is hoped the required attention will be given the matter.

Russia Ready to Launch Powerful Offensive

Moscow reports that the German operations in Rumania had greatly decreased in intensity, the latest attacks having been repelled with heavy losses to the enemy, in the vicinity of Iasi.

The recent raid by the North American planes, based on Russian territory, is said to have almost entirely destroyed the German airport at Galati in Rumania.

The military news-organ of the Soviet Army states intensive operations will soon be underway by all the forces of the United Nations, as Russia is ready to throw the full strength of her armed forces against Germany.

In keeping with the Teheran accord Russians are reported to have initiated an intense offensive in Rumania as an aid to the invasion of Western Europe.

Notice

To Members of Cacao Cooperation (Mixta)

Our prices for the following Products are

CACAO, per quintal 47.00 colones
COCOANUT PITH, per quintal . . 55.00 Colones
COCOANUTS, per hundred . . . 23.00 Colones

All Freight and Cartage will be at Expense of the Cacao Co-operation

RAUL VELAZQUEZ
Manager

La Proveedora
OFFERS YOU CORRECT WEIGHT
LOWER PRICES

First class Merchandise and best of
Courtesy always .
Please ask for anything in Grocery or other
Articles of General dietary not readily seen.

LA PROVEEDORA
LIMON CITY

WITH APOLOGY TO SAMSON

Samson, the Israelitish giant, has felt us many great moral lessons, which originated from what he's been known as Samson's Riddles.

We desire, today, to specially quote that which states—"Out of the eater came forth meat" and out of the strong came forth sweetness' in order to call attention to the fact that though the raging conflict be destructive and cruel, it is nevertheless the cause of much useful knowledge being obtained by humanity throughout life's chequered pavement.

Though her soil is admirably adapted for the cultivation of the Abaca Plant, it was not until the present war had deprived the markets of this hemisphere of their supplies of the much needed and

valued fibre that plantings were commenced here in Costa Rica, and so successful have these been, that the formal inauguration of the factory on plant for the curing of the Fibre was effected last Sunday, in the Monte Verde region. A special train left this city for the location with a large number of our citizenry and officials. The inauguration of the factory is regarded as a great eye opener, apart from its educational feature. We have seen a specimen of the finished material, and in so far as we are capable of judging, it represents a splendid accomplishment by those interested in this new industry which seems destined to play an important part in the Republic's future trade with overseas markets.

Latin Americans Welcomed in Buffalo, U. S. A.

At a Breakfast meeting, held recently in Buffalo, United States of America, the President of the local Chamber of Commerce, told the

attending delegates from fourteen Latin American countries that while working for victory his nation is also planning for a peace which will bring a bountiful measure of everlasting friendship between his country and theirs. More than 260,000 men and women, he added, are at work in war plants, in and near Buffalo making weapons which it is hoped will help to bring an early defeat to the Axis.

A Conference, at which Buffalo manufacturers, with business interests in Latin American countries, discussed problems of mutual interest with the delegates; was held after the breakfast.

Sponsored by the Office of Inter-American Affairs and the State Commerce Department, the Latin Americans were making a tour of the war plants of the State of New York. After being entertained at a Kiwanis Club luncheon, the delegates inspected the Curtiss-Wright Corporation air plane plant.

COSTA RICA SODA WATER FACTORY

FABRICA de HIELO y REFRESCOS Limón

FLORIDA ICE AND FARM CO

LA FLORIDA MADERAS FABRICA DE HIELO

Personal

Colonel Victor Sanabria, the ex-Director of the Military Band of the city, visited us last week-end. Our much regarded former citizen, was here, we gather, in connection with his association with the local Masonic Lodge. Though brief, his visit was deeply welcomed.

No loafers waiting room! No gossip station! The ideal place for yourself and son is Dixons Barber Shop—West of the city Market

Mass to Memory of late Miss B. Bernard

Thursday next, the 15th instant, will register the first anniversary of the sad passing of our highly regarded young citizen, Miss Beryl Bernard. Due to other arrangements intervening, we learn the Requiem Mass to her memory will be conducted in the Cathedral on the morning of Tuesday the 13th.—Two days in advance.

Having regard to the high esteem in which the departed young life was held and the valuable services she rendered her fellow citizens, as also the devotion of her surviving mother to the religious, educational and other efforts for the general advancement of the people of our community, we hope an outstanding congregation will be present at the Mass.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

C. THOMPSON SUPPLY AND WORKSHOP

Everything in the mechanical line can be made, repaired or supplied Assortments of Beds, Springs and other useful equipment. Building No 89 Fifth Avenue toward the Municipal Bath

GRANT AND CRAWFORD NEW HARLEM'S BAR AND RESTAURANT

Opens Day and Night. Clean and Cozy Reservation. Good Native and Foreign Liquors and experienced Mixers U.N.I.A. Building

LEONEL MONDOL

East Indian Barber and Hair Culturist. All sanitary arrangements and general clean surroundings. In front of the old Motive Power Clubhouse.

HAPPY'S LIQUID FOUNTAIN

In the heart of the Abaca District at Twenty Five Miles Richly cooked and highly flavoured meals. Everything in the line of refreshing Drinks prepared to meet your taste Supplies for the housewives.

CARD OF THANKS

SADIE ASCH AND HER CHILDREN HERBERT, CARMEN, FLORA, EDWIN, MABEL, FERNANDO, VICTOR, ZEMA and ROSSET

By this medium express their profound thanks to all all those who by different means manifested their sorrow for the deaths of their

Husband and Father

FERNANDO ASCH ESCORCIA

Father and Grandfather

FERNANDO ASCH WEBER

Son and Brother

DAN ASCH ASCH

DE NUEVO NOS VISITARA SIQUIRRES

Los muchachos de Siquirres jugarán otravez en Limón. Para esta vez han retado a los del Júpiter, ya que tienen cuentas pendientes con el de la V., que les anotó en su propio patio siete a tres. Ahora los del Caribe quieren medirle, de ser posible, la misma dosis a los del Júpiter.

estimado caballero subgerente de la Limón Trading Company don Juan Bautista Boras chi quien ha ceptado la decicatoria

Debemos recordar que el último juego que hizo Siquirres contra el Barcelona fue un buen partido y estuvo a punto de anotarse el triunfo, ya que fueron los visitantes quienes abrieron el marcador. Ahora han entrenado mejor y están en condiciones de dar más rendimiento y quien va a saber, si nos darán también una sorpresa.

Le será enfrentada la primera división a pesar de que por la tarde juegan por segunda vez Jaisco y la Northern, juego este último en que se prescindirá de los jugadores del Júpiter, por ser este juego de más importancia, para ese club, que el juego de la tarde entre equipos locales. El juego será dedicado al

Este juego será seguidamente a la terminación del juego de los infantiles, Cariari y Marte, que se disputarán la bola de los Bomberos del empate último.

Limón Trading Company

PAY THE BEST PRICES FOR

Dried Ipecac Root

Cocoa, Coconuts and Copra

RUBBER

REMEMBER

WE PAY THE BEST PRICES

A TRIBUTE TO MY FRIEND AND BROTHER

J. G. DesLandes

A pall of gloom overshadowed the district of Siquirres and the adjoining ones on the night of the 30th. ultimo, when the bell of the Anglican church tolled the departure of Mr. R. H. J. Richardson (Doctor)

The name of the deceased was a household word, not only in these districts, but throughout the Atlantic Zone. In his profession, he was regarded as in a class by himself. He was possessed of the admirable trait of being very humane — with little or no regard for fees when his services were requested. He never knew how to dan or sue.

A funeral service was conducted at the home by the Rev. W. Forde. Mr. C. Au-

brey Shaw (Doctor), who had been associated with the deceased for a considerable time, gave a stirring address. Mr. Peter Smith also spoke of his worth, and wondered if his place will be filled.

At the close of the foregoing proceedings, the cortege left for Cairo where the remains were interred. The train was donated by the residents of that district in appreciation of his long and meritorious services among them. It was capacity crowded. The beautiful wreaths donated by Mrs. McGregor, apart from conventional usage, spoke volumes of his worth if it was an impressive sight, too to see the young, the old, and

even the feeble ones wending their way in a drenching shower of rain to deposit their humble offerings of tiny bouquets on the grave.

The Benediction of the Rev. Mr. Forde, at the grave, was all that could be desired, and there was a feeling that a great impression had been made.

Tough the tomb be dark and dreary,
And the shadows o'er it bend;
Resting there the worn and weary,
Calmly sleep until the end.
Curtailed round by summer roses,
Gleamed with morning dewy fears,
And when vesper twilight closes,
Grasses lift their vernal spears

NOTICE

Address all your Engineering Requirements to Para todos sus trabajos de ingeniería dirijase a

R. E. ROIG V.

P. O. BOX 523 — Teléfonos 5319, 3201, or 2929
SAN JOSE

Charges Reasonable — Precios Módicos

JUNE 1940 — JUNE 1944

In the month of June 1940 France lost her freedom and traditional honour to the brutal aggression of Germany and Italy. At the fall of Paris the Nazi High Command, Herr Adolf Hitler, ordered the ringing of joy bells throughout the Reich for the space of three days. This was probably followed by the then Italian Dictator, Benito Mussolini.

The Totalitarian dependents largely on the lightning movements of their well prepared and armed forces to continue the subjugation of humanity. England's fight hinged on time. By some extraordinary method of expansion the British people sheltered and comforted the bulk of the escaped peoples of the Nazi trampled countries of Europe, while what was left of their man power, their navies and aerial forces were merged into one whole for

a single great purpose. The overseas Dominions and Colonies of the British Commonwealth of Nations initiated a flow of men and material into the Mother Country and so continuous was this that soon England was converted into the mightiest armed nation the world has ever seen. Hitler threatened an invasion but failed to make good the threat. Time moved on and the United States of America entered the fight. This threatened the indomitable will of the British, and, together, they went forth to meet the Axis. The aggressors were driven from Africa, all the Italian possessions, located in the Mediterranean area were seized and on the 3rd. day of the month of June 1944, Rome, the Eternal City, was liberated from Nazi-fascist control. True to their fine traditions, the Leaders of the United Nations are making good their promises.

Brilliant Programme by Methodist Girls League

After an absence of several months, the Methodist Girls League reappeared on the entertaining agenda, on the night of the 30th. ultimo, with a brilliant programme. The Rev. J. P. Holmes, the Minister of the Circuit, presided over the splendid entertainment.

We feel it incumbent to mention the literary accomplishments of Miss Pearl Edwards in Invocation; Miss Dorothy Wallace in Live's Young Dream; Miss Adeline Rowe in Elogy of a Mad Dog; Miss Maud Rose in The Great Trouble and Miss Elena Reid in Her Name. In their

rendering of Wonder Why, the voices of the Misses B. Blake and D. Wallace harmonized beautifully.

Much was added to the evening's enjoyment by the portrayal of the Play The New Minister Arrives. The setting brought to memory the tale of Cinderella, on whose foot was slipped the Prince's discovered Golden Slipper. Great was the desire of the maidens into whose circle the new Minister had appeared — each ardently wished to be the chosen bride. The cast of character brought forward Miss B. Blake as the Mother Mrs. Green, Her daughters, Ellen, Peggy and Sarah were respectively personified by Mrs. C. Finlay, Miss Dorothy Wallace and Miss Hilda Lewis. Miss Laraine Dixon was Dot Haven, a friend, while Miss Linda Brown did the part of the Minister, Bob Haven. The servant, Briggitt, was Miss Linda Monros, and turned out that the real Minister was a M. J. T. Craddock, a role effectively played by Miss Leleth Marklund.

Caribbean Packing Co., S. A.

CACAO

The Cacao Farmer's Friend WE ALWAYS buy Cacao

RAICILLA - IPECACUANA RUBBER

We are Agents for

THE RUBBER DEVELOPMENT CORP. OF THE U. S. GOV.

OFFICES: LIMON - SAN JOSE

FOR MEN'S

Felt and Straw Hats.
Shirts and Underwear
THE LATEST, CHEAPEST
AND BEST
Do your shopping at

THE PEOPLE'S HOUSE

RESUMES CONNECTION WITH MILITARY BAND

We extend a sincere welcome to don Trinio Jimenez, after his absence of about two years. Don Trinio formerly held the position of Assistant Director of the city's Military Band, and as an outcome of the changes recently made in the leading per-

sonnel, he has been selected to once again occupy the same position.

Don Trinio is accompanied by his much esteemed wife. The Atlantic Voice wishes them a lengthy and very pleasant stay in our community.

No permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

From Matina

The residents of our district of Matina have extended a jolly welcome to our new Police Judge, don Livio Bartoli and we are firmly of the opinion that the highest mutual understanding will exist between him and our general populace. He has already commenced to demonstrate a keen interest for the welfare of the community.

The fact of don Livio being no stranger to the original language of a large majority of the people within his jurisdiction will, we further believe, effectively grease the axle of right and justice.

Matina wholeheartedly thanks the governing Personnel for sending us this Judicial Officer.

A RESIDENT

Among the Vacationists

During the earlier days of the week in course, we learned that a number of the employees of the Costa Rica Banana and Northern Railway Companies domiciled in this Zone, were about to go on vacation.

The following have left to spend a part of their period of rest and recreation in San Jose. Mr. and Mrs. Arturo Foote, Mr. and Mrs. W. J. Dayley, Mr. and Mrs. E. Hilarion and Mr. G. Gouldbourne. We wish them a very pleasant stay in the cooler clime of the Capital.

Death of Sexagenarian

On Friday, nine days ago, there passed into the World Beyond, the esteemed doña Manuela Mora yda. de Gutierrez, at the advanced age of seventy years. Taken suddenly and seriously ill, she was admitted to the local hospital and died there shortly after. The funeral service was held in the Cathedral, and her re-

mains accompanied by a concourse of mourners and sympathisers to the cemetery.

She has left to mourn her loss, her son-in-law and daughter Mr. and Mrs. Daniel Boza also eleven grand children, one of whom, Eduardo, is connected with this weekly news organ. To term and all the other sorrowing ones the Atlantic Voice extends its profound condolence.

Children's Day Celebration

Children's Day will be observed by the city Baptists tomorrow, the 11th. In addition to the services at 11 a. m. and 7 p. m., an afternoon program, with the Young People participating, will be presented in connection with the anniversary.

The usual cordial invitation is extended the general public.

We aren't advertising — we are appealing. Please give us a benefit. Eat at LA MAGNOLIA — Dixon's little place West of the City Market

Sayings

"At the end of the war, whoever may be in office will have the greatest task which has fallen on any Government in the history of the world. At that moment we have got to build a peace which we hope will be permanent." — Minister of Labour.

Rev. D. Cooper on Visit

Among the arrivals by last Wednesday's passenger air plane was the Rev. D. Cooper of the Almirante Anglican Cure.

Though his coming was entirely unexpected, he is assured Limon hearty welcome.

ON THE SICK AGENDA

Our esteemed citizens and collaborator, Mrs. Hannah Manning, is, we much regret to mention, on the sick agenda. She left last Sunday for the Capital for special medical treatment. We wish her a speedy and complete recovery.

HOTEL HISPANO-AMERICA

City of Limon

Beautifully situated in front the Sea.

Airy, Cool, Comfortable Rooms
Special Dining Room Service
A WELL STOCKED BAR WITH NATIVE AND FOREIGN LIQUORS

ERNEST CECIL LEWIS
Proprietor.

Return of the Rev. W. J. Evans

We learn that the Rev. W. J. Evans, Rural Dean of Costa Rica and Panama, has returned, along with Mrs. Evans, to the St. Mark's Rectory, after passing several weeks in the Capital.

We are glad to again have them with us. The Rev. Evans, to the St. Mark's Rectory, after passing several weeks in the Capital.

SYDNEY BECKFORD'S CABINET MAKING AND GENERAL CARPENTER SHOP

Not only for the scenic Beauty, but in the designs of our Chairs lie comfort; while the technique of the workmanship guarantees strength and durability. BE WISE — remember every item of

Beckford's built furniture

remains a prize in office or home. Due to the scarcity of Shellac we are giving a brilliant "Wax" finish.

SEE US BEFORE GOING ELSEWHERE

4th. Street at entrance to Gamez Lumber Yard.

Folk of the city, Lines and Coast! Without your support, we shall be knocked out. Please support us — eat and drink at "LA MAGNOLIA" — Dixon's little place West of the city Market.

De Witt's Pills

quickly relieve

JOINT PAINS



Joint pains and backache warn you that your kidneys are out of order. They are getting sluggish and allowing impurities and poisons to escape from the bloodstream and lodge in the muscles and joints.

These poisons (especially uric acid) may bring on painful rheumatic swellings if they are not quickly cleared out of the system. The way to tackle the trouble is to go at once to the root cause—the unhealthy condition of your kidneys.

De Witt's Pills are specially prepared to correct kidney disorders. That's why they have proved such an effective treatment for Joint Pains, Rheumatism and Backache.

De Witt's Pills not only clear away clogging impurities and poisons—they actually tone up and strengthen the kidneys. You get evidence of the direct action of De Witt's Pills within 24 hours of taking the first dose. This gives positive proof that a wonderful internal antiseptic is getting to work at the very root of your trouble—in the kidneys themselves.

Once your kidneys are restored to healthy activity, those joint pains, rheumatic twinges and depressing backaches banish completely. And because the cause of your trouble has been removed you can expect more than temporary relief.

DeWitt's KIDNEY AND BLADDER Pills

Made specially to end the pain of Rheumatism, Backache, Lumbago, Joint Pains and all forms of Kidney Trouble. Of chemists and storekeepers everywhere.

MATINA'S ART AND UNIQUE TAILORING ESTABLISHMENT

A MINTO

The charm in the appearance of a man is a well designed and smartly fitted suit
The Matina's Art and Unique Tailoring Establishment guarantees, at all times.

BEST FIT — REAL MATERIALS and UNPARALLELED WORKMANSHIP

Our central location makes it convenient for the majority of the Abaca Industry and other vicinities to deal with us.

PRICES TO MEET THE TIME

A Visitor from Panama

From the neighbouring Republic of Panama, where she has been residing for several years, Miss Ion Christie arrived here recently on a visit to her parents, Mr. and Mrs. Christie of Cairo, meantime the house guest of Mrs. Shaw Ibank. She left to resume her responsible duties, in the land of her adoption, last Wednesday by air transportation. We wish her a safe trip and continued success in her activities.



Marshal Rommel — in charge of the Nazi Defence against the Allied Invasion.

"MUL - EN - OL"

A FIRST AID ANTICEPTIC
NEEDED IN EVERY HOME FOR

Burns, Cuts, Insect Bites, etc.
Also splendid as Cargle, Mouthwash
and Dentrifice.

ALKALINE TABLETS
IS GREASELESS, FREE OF SMELL AND
PLEASANT OF TASTE.

"MA - TA - RAL"

good for gases on the stomach, headaches, Muscular pains,

TO GET YOU SOBER. Very effective, try it.
AGENTS AND DISTRIBUTORS

PAN AMERICAN AGENCIES, S. A.
SAN JOSE

minor colds, neuralgia, etc. Splendid after

EXCESSIVE DRINKING OF LIQUORS

stand by us lest we fall — support us with your united strength
Eat, and drink, day and night at LA MAGNOLIA. Dixon's little
place West of the city Market.

GERMANS IN DRAMATIC FLIGHT FROM ROME

A Disappointment

Our sporting public experienced great disappointment last Sunday, consequent on the cancellation of the game of football listed for presentation between the "Independiente" of Tres Rios and the "Barcelona" of this city.

We learn that the advice of the inability of the Tres Rios players to keep their engagement, was received at so late an hour the previous day that there was not sufficient time to effect a general notification of the postponement of the match. We, too, are sorry.

From the Italian battle fronts we have the advices that the defeated Germans are in full and dramatic flight, northward from Rome, and are being closely pursued by the British Army, who had reached the vicinity of Civita Vecchia, forty miles northwest of the Eternal City. The British Army are reported to have advanced about thirty miles in their fighting area, despite stiff enemy opposition. The number of German taken prisoners since the last drive toward Rome is given as 8,000. A powerful Allied fleet was reported moving toward the north of Italy off the coastal region of Genoa. It is the growing belief that a landing of troops may be made in the south of France.

EXCELSIOR TAILOR

CLIFFORD STEELE

Front of British Pharmacy, Limon City.
To enhance the charm of every man is a well designed and well tailored suit with a guarantee behind it.

BEST FIT, BEST MATERIAL,

BEST WORKMANSHIP

We make—Dress caps, Cadet caps, Scout caps, Skull caps, Sailor caps and working caps of all kinds.

JAMAICA SUFFERS LOSS OF SEVERAL PROMINENT SONS

Profoundly we regret the receipt of the information that the Grim Reaper has been taking a toll among the many sons of the Island of Jamaica, whose illustrious activities earned them outstanding positions in their Island home.

The deaths of the following well known personages are reported: The Ven. Archdeacon J. H. Ramson of the Anglican Denomination and long associated with the St. George's Church in the city of Kingston. The Rev. H. McLarty who for a long number of years was prominent among the clergy of the Methodist Denomination. Mr. Astley, Clerk, a widely appreciated Musician and Poet. Mr. Herbert George De Lisser, the famed editor of the "Gleaner" newspaper, "Planter's Punch, an annual publication and the author of several works of fiction. The "Atlantic Voice" extends its deepest condolence to the sorrowing families and relatives, and to the Isle of Spring in general, for the irreparable loss sustained.

Cairo Mourns Death of Mr. R. H. J. Richardson

Terminating the span of sixty-two years of life on this sin encompassed earth Mr. R. H. J. Richardson (Doctor) succumbed to his lingering illness on Tuesday, the 30th of the recently passed month, at his residence in Siquirres.

The deceased was the son of Mr. Patrick Richardson and Mrs. Rebecca Archer of Old Harbour in the Parish of St. Catherine. Island of Jamaica, and came to this country about thirty-nine years ago. He took up residence in Cairo and laboured

there continuously in the cause of suffering humanity. It is said Mr. Richardson lived and worked in the full realization of his own injunction and along the lines of

"Suffer the sick to come un to me without money and without price; and forbid them nor for such is the true spirit of my profession".

The people of Siquirres, Capiro and the several surrounding district, were not, we understand, unmindful of his good deeds and paid outstanding tribute. The funeral service was conducted at the house of mourning at Siquirres and at the grave in Cairo by the Rev. W. Forde Resting in a beautiful coffin, the remains of the deceased were conveyed to Cairo by a special that the Grim Reaper has loved him and interred in the local cemetery in the presence of a large gathering of mourners and sympathizers. Dr. A. Aubrey Shaw and Mr. Peter Smith paid glowing tribute to the service and exemplified career of Mr. Richardson.

The Atlantic Voice extends its deep condolence to the sorrowing relatives wherever domiciled. May the soul of the departed rest in peace everlasting.

DOG'S BURIAL COSTS \$ 145.00

"Trixie", the twelve-year old pet dog of Mrs. Cecile Miller of New York City, U. S. A. died recently and was buried at a cost of 145,00 dollars, the equivalent of more than eight hundred colones.

The pet is said to have been cloveformed by Dr. Jinnanny F. De Kiralyi, Park Avenue Society's canine doctor, and arrangements for its burial made with the Claudius P. Sterrett Funeral Home of Seventh Avenue, at a cost of 145.00 dollars. The burial took place at the Hartsdale Canine Cemetery, near White Plains, Trixie's body being transported there in a limousine in which Mrs. Miller and a couple of her friends also travelled. Mr. Sterrett, the undertaker, declared that more than 2,000 persons visited his place to have a look at the dog. Mrs. Miller is said to have spent 150.00 dollar on the funeral of another of her canine pets in the year 1929.

BRIEFS OF INTEREST

A high-grade oil is being manufactured from Sunflower seeds in South Africa. There are said to be 10,000 acres under cultivation of the plant in the Union, and the yield of seed, per acre, averages from 1,000 to 1,500 pounds.

The 2,000 parts of the Allied 35-pounder gun are manufactured in two hundred and seventysix factories in Great Britain, and the work occupies 3,000 working hours.

In response to an urgent call from Russia, British optical manufacturers are rushing through an order for hundreds of thousands of spectacle lenses and frames. Advantage will, it is said, be taken of the industry's latest product, the plastic lens, recently made available to civilians in Britain.

WELCOME TO A GOOD CITIZEN

Mr. Leslie H. Angus, of the "People's House", is again with us; he came in by last Wednesday's regular passenger train from Cartago.

As was earlier mentioned, our good and popular townsman left us some five weeks or so ago for the Capital in the interest of his health, which necessitated a surgical treatment. This, we are very glad to say, was most successfully performed in the Clinic at Biblica by the skilful hands of Dr. Alberto Oreamuno.

The ATLANTIC VOICE heartily welcomes friend Angus and hopes he will enjoy the best of health during a lengthened period of years.

LA FAMA

Frente Unidad Sanitaria
Ciudad de Limón

RECIBIO:

CAMISAS "CORONEL" LA MEJOR CAMISA

ROGELIO TASIES

BROWNE & ABRAHAMS

Venta de Mercaderías. Depósito de Azúcar
— Agentes —

MUL-EN-OL y MA-TA-RAL
Frente Unidad Sanitaria

First Aid Anticeptic — Alkaline Tablets
Apartado 362 — Limón

BULLETINS FROM BRITAIN

Nazi Europe Invaded

During the night from June 5th to 6th the Allies invaded the German-held northern shores of France, thus initiating the last stage of the drama which will end with the overthrow of the totalitarian regimes in Europe and Asia and the liberation of all the countries overrun by the Nazi war machine since Hitler became the sinister overlord in the Third Reich.

Official information issued by the Staff Headquarters of the Allied Expeditionary Forces indicate that the three-dimensional assault on the French beaches was a complete success, and that so far the losses sustained by the attackers have been surprisingly small. The air-borne troops and those landed by the ships, protected by the accurate fire from British and American warships, have been able to consolidate the beachheads and join them along the coastline, thus establishing an uninterrupted front. The air-borne detachments were able to take some of the important bridges leading over the river Seine before they could be destroyed by the Nazis, and they also occupied the thunkline railway connecting Paris with the Channel port of Cherbourg. This action represents a great advantage to the Allies, because the Germans north of the river are now obliged to take a roundabout route east of Paris in order to deploy for the battle. It will also aid the Allies in bringing over more troops and supplies before the main German counter attack can be launched.

In the initial operation more than 4,000 ships participated and although the Channel was rather choppy the landings were effected without a hitch. British, American, Polish, French and Dominion troops under the direct command of General Sir Bernard Law Montgomery form this powerful Allied striking force, and the accounts written by the war correspondents accompanying the forces bear witness to the gallantry of the Commandoes and Rangers who made up the first wave of the invaders. Pill-boxes and beach fortification spit fire at the lads, but nothing in the world could have kept them from smashing up the Nazi defenders. They were in great fettle and the long wait before the invasion was finally launched made them eager to join battle and best their foes.

Versalite Mosquito

The Mosquito is probably the most versatile plane in the world. It is used as a night fighter, as a photographic reconnaissance plane, day fighter, longrange night intruder and as trainer. That it is already being used for civil purposes is therefore no surprise. A number of Mosquitoes have been demilitarised by British Overseas Airways for special duties on civil routes.

Post-war prospects are good. The technical excellence of British aircraft, the continued development of the overseas routes for the needs of war, the establishment of more and more air bases throughout the British Commonwealth, and the fortunate geographical position of the Dominions in relation to the Great Circle routes—all these factors build up a promise of round-the-world flying under luxury conditions using Commonwealth airfields alone.

Japanese Navy "Unprovoked"

A Berlin broadcast on April 24 recorded by the United Press quoted a Japanese spokesman as saying, in reference to American naval operations in the Pacific, that "it has been shown very clearly that the Japanese Navy cannot be provoked".

At the time of going to press it is too early to predict what is going to happen next, but the reader may be sure that the best brains on the Allied side have planned the great attack to the most minute detail. Our soldiers carry the best equipment that British men and women can produce. They know that they are fighting for a righteous cause. They are anxious to take revenge for the retreat from Dunkirk, and they are desirous to get this job over with and return to their peaceful pursuits and to their families across the Channel, in the United States, in Canada, in Australia or New Zealand and all the other parts of the world where they came from. It has been said that the British always lose the first battles of the war, but they have never yet lost the last one. And that is what is going to happen in the present conflict. Nobody can say when the war will be over, but the world of free nations is confident that it can only end with the final and decisive victory for the Allies.

Voice Of Britain

Under war conditions a far deeper significance than in peacetime attaches to the identification signals of a radio station. Big Ben is known all over the world. It strikes the quarter hours more than fifty times each day in the various Overseas Services, as well as chiming certain of the hours. And it is always heard "live" through the permanent microphone installed in the 320-foot high clock tower of the House of Commons. It was this fact that made its voice a reassuring one throughout the Empire, and to many neutrals, during the hazardous times.

Invasion Map

While it is true that RAF reconnaissance planes have made the biggest contributions of data for the invasion map, showing details of the coasts of Europe, they were not the only contributors. In addition, hundreds of British holiday-makers, who took their cameras with them on prewar holidays, have turned in their snapshots. Bit by bit an extraordinarily detailed picture of the coast has been fitted together. The enemy's anti-aircraft positions have of course been revealed by their opening fire on Allied aircraft; coastal craft and destroyers. All new photographs are scrutinized intently under the stereoscope to discover changes in camouflage and positions of German defences, all of which are duly noted on the map. The Germans have themselves witnessed the gathering of much of the data, when RAF reconnaissance planes have flown over, and have been most painfully aware of commando raids picking up information and prisoners. Perhaps some other data has been gathered without their knowing it — by continental patriots who have escaped across the Channel or the North Sea, not to mention some other workers whose activities are the best-kept secrets of the war.

Weapons

The dramatic story of our "human torpedoes", has enthralled and inspired the people of Britain. Young men in diving suits sitting astride electrically-driven torpedoes, have penetrated the enemy's strong harbour defences and sunk and damaged their ships. Here are deeds in the finest tradition of the Navy. Throughout our history, native skill in seafaring, backed by notable powers of invention and never-failing courage, have made Britain the supreme maritime nation.

Colonial Co-operation

The first Report of the Anglo-American Caribbean Commission is a most promising record of co-operation by representatives of this country and the United States. Here is a region in which British and American dependencies lie close together and the Americans have acquired naval bases in some of the British islands. Apart from the military problems arising in an area of great strategic importance it is decided to treat the area as one from an economic and social point of view; and it was to deal with this side of the question that the Commission was appointed in March, 1942. It consisted of two sections, an American and a British, which have worked closely together on matters of common concern. First there was set up a Research Council, with Netherlands members included, which got to work on technical questions. The Commission then proceeded to cope with the task of maintaining imports of food, encouraging local food production, and arranging a fleet of schooners for better distribution. It is examining long-term problems concerning the use of natural resources, the improvement of agriculture, the provision of houses, the prevention and treatment of disease, and the broadening of education. These and similar questions are being jointly examined and experience pooled, though the separate Administrations are responsible for carrying out recommendations. In the work of the Commission it has been proved that with a definite job of work to do the British and American representatives have been able to collaborate as a team and produce results which may have far-reaching effects on the standard of living of a population of some four and a half million people. That this kind of co-operation is working well in a limited sphere is very encouraging to the advocates of a general system of Regional Colonial Councils.

Today her sons still command the seas, their heritage unbroken. Courage coupled with unbroken. Courage coupled with the surest weapons. In the dark days after Dunkirk, we had to rely on stubborn resistance and a genius for improvisation. Now that we are ready for our greatest attack, the finest weapons, handled by men of high courage, will give the vital impetus to our assault. The roar of the torpedoes, steered to their targets by dauntless men, will echo across a liberated continent.

Underground War

For four years, ever since April 9, 1940, Denmark has waged an indirect but incessant war against the Nazis. Under his imprisonment the King himself fought in the front line — the crowned leader of the underground. His utter fearlessness and his refusal to compromise were inspirations to the resistance movement. Three years before Denmark was overrun by the Nazis, King Christian said frankly that his small country had little hope of resisting a German invasion, but he hoped Denmark would be too unimportant for Hitler's ambitions. In 1940, the Nazis promised not to interfere with the internal government or the democratic system of his country. But Europe's most progressive — agricultural country was soon being systematically plundered. It is estimated that in three years of occupation Hitler robbed the tiny country of about a billion dollars in produce. The King was often on the point of abdicating, as a demonstration against the Nazis. But his ministers and his people feared that without the King conditions would be even worse. In 1942 a crisis was reached when the Nazis confiscated two torpedo boats of the small Danish Navy and incorporated them into the Nazi fleet. The King's advisers had all they could do to restrain him from quitting a once. Finally, however, the King told them: "At last, I'll save my abdication for a more important matter."

Now They're in Burma

Negro troops are now fighting in Northern Burma. They have a hero — Roy Lee Smith, operator of one of those flat-bottom boats that ply the forest-lined rivers with cargoes of tired men, essential supplies and Chinese wounded. Smith has only been in Burma for three months but he has already cheated death twice and has saved the lives of many Chinese soldiers. His comrades are unanimous in thinking that Smith deserves some special kind of recognition. Once when navigating a particularly dangerous reach of a river, the shallow draft boat capsized and its nine occupants including Smith were thrown into the raging torrent. Three Negro and two Chinese lads never came up again, but Smith managed to keep afloat. He grabbed two of the Chinese as they floated helplessly by and got them ashore. Then, discarding his heavy equipment, he returned to the water and saved the remaining member of the outfit.